166, Zamość

(5)

XVII Akta miejskie

XXII Cechy

I Cechy ogólne (do 83)

XVII Klopmiejska Trzeba

XXII Grzebanka Trzeba

I część cała Trzeba
cdn

II Pracownia Dialektologiczna
ZAKŁADU JĘZYKOZNAWSTWA PAN
Warszawa, 153

1997-d-Cz 186

166 XVII/1

matka

166 XVII/2

mama

maminka

166 XVII/3

moje dobrá matka

166 XVII/4

dítě

Jiří knižní rostlinář

166 XVII/5

fatuí

166 XVII/6

sestra

166 XVII/7

sestřička

166 XVII/8

bratr
bratra
bratři
bratrů

166 XVII/9

mój brat ma dom.

166 XVII/10

χ Τορ

χ Τορ ym

166 XVII/11

dva χ Τορi

166 XVII/12

ći dvije ôći dvoji

166 XVII/15

kobiyta

166 XVII/17

~~de~~ ty dva dobrí kobiyty pozdti

166 XVII/16

cůrka

166 XVII/17

cůrečka

166 XVII/18
tý dobrý cárki

166 XVII/19
tí dobrí cárce

166 XVII/20
šina
šina

166 XVII/21
šinek.

166 XVII/22

Stari
Starši

166 XVII/23

tega dobrega
tima

166 XVII/24

tema dobrima
tema dobrima

166 XVII/25

te dobre tim

166 XVII/26

tyx dobrych stron

166 XVII/27

rosica

166 XVII/28

rozyrstlo

mpi 2

2 rm 1. (matka za

II cata familija Shore)

166 XVII/29

zecko

zecof II zeci

zecanii

166 XVII/30 166 XVII/33

ty žeči parka

166 XVII/33 166 XVII/35

jednák- jedináčka

jedno žeho

166 XVII/36

sýpka

166 XVII/37

malazek

mlatarice

4 malazek mlatarice

166 XVII/38

pásypp ||

pásyšp

166 XVII/39

pásyšbica

166 XVII/40
otčim

166 XVII/41
macecha
macecha

166 XVII/42
krevní nástroj
krevní
krevnost

166 XVII/43
žaludek, žaludek
fabrika, fabrika

166 XVII/44 babuška

166 XVII/45 1. vnuk vnuček

166 XVII/46 paní matka

166 XVII/47 paní matka

166 XVII/48 Simová

166 XVII/48 Zarić

166 XVII/50 Bratová

166 XVII/57 Šťastný

166 XVII/52

vujek
vuj
vuja – to hedvbn
čtvrtek, se vtbčí

166 XVII/53

vujna
čotka

166 XVII/53

čotka

166 XVII/53

štrnjek
štrij

16b XVII/56

stříška

16b XVII/57

pobrat
pubrat
Ruzyn

16b XVII/58

1. krevní

16b XVII/59

2. příjímací

166 XVII/60

vdovjec
gdovjec

166 XVII/61

vdova
gdova

166 XVII/62

žyvnya
šesonka

166 XVII/63

dorostek
xtistek, kavalyr
knáp, šúr, obuš-
jak co završí, korbáš

166 XVII/64 166 XVII/65

panic –
zbojnici zbojnici

166 XVII/66 166 XVII/67

ty dva zbojnici ty dva zbojnici
pribiti pribiti

Jakuba 2vie

166 XVII/68
tym dvom
Knåpom

166 XVII/69
tyx dvoj
knåpoch

166 XVII/70
Stymi dvåma
knåpami

166 XVII/71
na knybel
na viarbe

166 XVII/72

kuxáš
maslaš
litfin

166 XVIII/73

indyjskalna
rzyma b. rzadko
w. šapek, oprin i kyn

166 XVII/74

Wárlox
leščiński
Troka

166 XVII/75

leščiński - leščox
skfigmpki - skfigmt

166 XVII/76

nårlox
a. nårloška
b. nårloška
c. nårlox, nårlošek
d. nårlošči

166 XVII/77

Troka
Tročka
Trvička
Troka
Troki

166 XVII/78

a leščinska
b. — " —
dat. leščinski
c. leščinski
leščinsch. leščinskyx

166 XVII/79

166 XVII/82

katant

katanti

'niegrzeczne dziecko'

166 XXII/1 jedyn

166 XXII/2 dva

166 XXII/3 čtyři

166 XXII/4 čtyři

166 XXII/5 čtvrtý

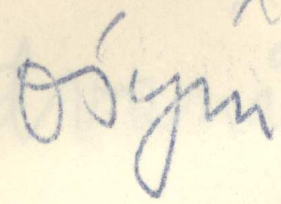
166 XXII/6 pátý

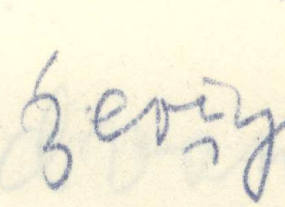
166 XXII/7 šestý

166 XXII/8 sedmý

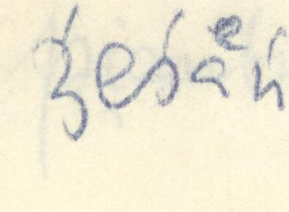
Archiv města Brna

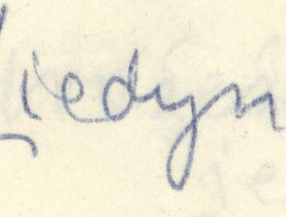
166 XXII/9 166 XXII/10





166 XXII/11 166 XXII/12





16b XXII/13 dwanaście

16b XXII/14 dwanaśći

16b XXII/15 piantnaście

16b XXII/16 drożeśća jedyn

166 XXII/17 Ježíšek

166 XXII/18 Ježíšovi

166 XXII/13 Ježíšovi

166 XXII/20 dvojka

166 XXII/21 čtyřsta

166 XXII/22 pjanácet

166 XXII/23 tišíce

166 XXII/24 dvacet hují

166 XXII/25

čtyři kuřata

166 XXII/26

čtyřicet kuřat

166 XXII/27

pět kuřat

166 XXII/28

tři žeňci

gen. tří žeňců

tři čtyřem žeňcům

tři čtyřmi žeňci

16b XXII/29 16b XXII/30

chorozéi pijavicozéi

16b XXII/35 16b XXII/36

čeleď: prot pupjanta
ploštěnci

166 XXII/37
pušioka

166 XXII/38
pušioma

16b XXII/39
pušioma

16b XXII/40
pušeoiyuta

16b XXII/29 16b XXII/30

čtyřicátý pátý

16b XXII/35 16b XXII/36

čtyřicátý šestý

166 XXII/37
pušiota

166 XXII/38
pušiadma

16b XXII/39
pušiama

16b XXII/40
pušeciynta

166 XXII/43

Ješe knapof

166 I/1

166 I/2

166 I/3

166 I/4

166 I/5 pysk

166 I/6 ryj

166 I/7 tlama

166 I/8 políčko

166 I/10

lysina

166 I/11

plesť 'pleší'
-na čánax, že
mokro 'zrýb že

166 I/12

oko

oči
gen. oti
pl.

otýma
okym

166 I/13

sg. slypje
pl. slypje
gen. slepjь

166 I/14

gätke

166 I/15

T2a
T2i
T20f

166 I/16

vizjé
vize, vizjó, vizjm
vizjte, vizjta,
ši vizjá, še vizjeta
mi vizjeli ...

166 I/17

mrgaé

166 I/18

166 I/19

166 I/20

166 I/21

166 I/23
2. + 1. rozdra

166 I/24
gamba

166 I/25
1,2 gamba

166 I/26
targa

166 I/27

μυρτο
μυρτις

166 I/28

χαῖρε (vznesk. dvě ečká)

166 I/29

2 σιμπ
2 αμβι

166 I/30

ρῖπε
ὄῖπε 2 αμβι

166 I/31

ž zgrb
m zgrbo

166 I/32

ščąka
ščąki

166 I/33

górnå

166 I/34

dolnå

166 I/35 podnebje / podnebja

166 I/36 lizik / ~~lizika~~ ližika

16b I/37 a gardło / b. gardźel

166 I/38 broda

166 I/40

mářičky
mářiči se
gumbíč

166 I/41

vtosi

166 I/42

šypšé
šypšel

166 I/43

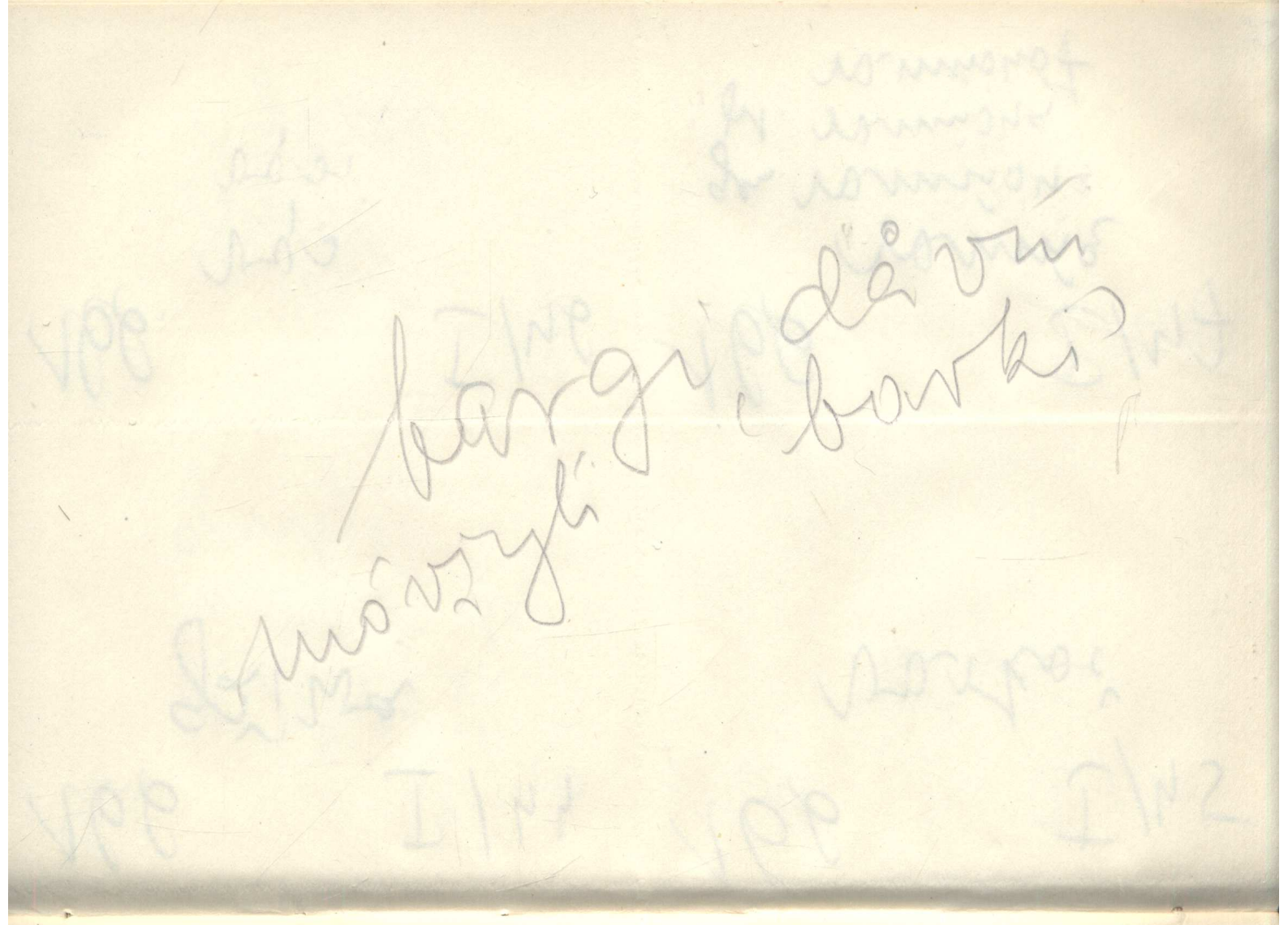
ťčeé

166 I/44 gříva

166 I/45 varkoč

166 I/46 vys vysi

166 I/47 ramę gen. ramėna pl. ramėna ramėnos



166 I/48

ręka
ręce
ręcami
rance
rancóma
rancax

166 I/49

Im

166 I/50

Lm

166 I/51

Tokyó

166 I/52
pigáč
pigáče

166 I/53
gáršč

166 I/54
gáršťka

166 I/55
psigárstes-
tvo ze dvá ranee

166 I/56

dlúk
dlúke

166 I/57

palec
palca

166 I/58

hriešiť
hriešim
hriešiš
hriešim

166 I/59

šrotkovní
x brokovnica vešredni

166 I/60 fraptkn vestrptkn

166 I/61 sredni

166 I/62 paznokzi paznokze paznr paznri

166 I/63 krale

166 I/64

drapać
drapię
drapiesz
drapią

166 I/65

noga
nogi
nogami

166 I/66

kolano
gen. kolana
pl. kolana
kolanóf

166 I/67

okno

166 I/68 mdo mda

166 I/69 krok

166 I/70 pjyute

166 I/71 1. pančina 2. přepančina

166 I/72

kopyt

m. kopyta

ţ kopyto

166 I/73

ţ kopyto - nemocha

koto zatímaní

kóto

M. kóta

ma stará kótka

166 I/74

šíja

166 I/75

krk

166 I/76 plec

166 I/77 kšíš
zžbiet
xšebiet

166 I/78 pizyši

166 I/79 bžux

166 I/80
bebex
katdum

166 I/81
2m

166 I/82
bjodro

166 I/83
kříže

MPW
Wejherowo
R-181